
Conferencia de Desarme

16 de junio de 2015

Español

Acta definitiva de la 1356ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el martes 16 de junio de 2015, a las 10.10 horas

Presidente: Sr. Maung Wai(Myanmar)

GE.15-11313 (S) 080416 110416



* 1 5 1 1 3 1 3 *

Se ruega reciclar



El Presidente (*habla en inglés*): Declaro abierta la 1356ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme.

Distinguidos colegas, me complace reunirme con ustedes en esta sala para celebrar nuestra sesión plenaria ordinaria, tras una semana de gran actividad con intensas deliberaciones dirigidas por del Representante Permanente de Egipto en su calidad de coordinador de las sesiones oficiosas de composición abierta para mantener debates estructurados y sustantivos sobre los temas de la agenda 1 y 2, centradas en general en el desarme nuclear.

Antes de iniciar nuestro intercambio de opiniones, permítame informarles sobre los debates y consultas que mantuve con los Estados miembros interesados la semana pasada. También quisiera informarles sobre la situación actual de las actividades.

Esta mañana deseo presentar información sobre tres puntos. En primer lugar, a raíz de una decisión adoptada bajo la presidencia de Marruecos, la semana pasada se iniciaron las sesiones oficiosas de composición abierta para mantener debates estructurados y sustantivos sobre los temas 1 y 2, centradas en general en el desarme nuclear, bajo la coordinación del Representante Permanente de Egipto.

En segundo lugar, con arreglo a la decisión sobre el establecimiento de un grupo de trabajo oficioso sobre el programa de trabajo, la copresidenta, Representante Permanente de Finlandia, ya ha comenzado a adelantar trabajo. La Representante se ha reunido con muchas delegaciones y seguirá haciéndolo en los próximos días. Entiendo que la primera reunión oficiosa del Grupo de Trabajo se celebrará este viernes 19 de junio, a las 10.00 horas.

En tercer lugar, tras haber asumido la presidencia, me reuní con las delegaciones interesadas con objeto de estudiar opciones para la posible aprobación de un proyecto de decisión sobre el establecimiento de un grupo de trabajo oficioso encargado examinar los métodos de trabajo de la Conferencia. A decir verdad, los resultados no son alentadores, pero todavía sigo esperanzado. No me siento desalentado. Voy a seguir tratando de celebrar nuevas reuniones lo antes posible para entablar nuevas consultas a este respecto.

Por el momento, esto es todo lo que quería decirles.

Ahora quisiera abrir el debate. Las siguientes delegaciones han solicitado hacer uso de la palabra. De hecho, solo lo ha solicitado una delegación, Sudáfrica. Doy la palabra a la representante de Sudáfrica.

Sra. Mancotywa-Kumsha (Sudáfrica) (*habla en inglés*): Ante todo, mi delegación quisiera felicitarle, Sr. Presidente, por haber asumido la presidencia de la Conferencia de Desarme y asegurarle el apoyo y la cooperación de Sudáfrica en la ejecución del mandato de la Conferencia.

Mi país celebra hoy el Día de la Juventud. Es un día importante para Sudáfrica porque brinda la oportunidad de que las generaciones más jóvenes comprendan mejor nuestra larga lucha para lograr un país mejor en un mundo más pacífico y seguro. En este día tan importante, queremos renovar nuestro compromiso de lograr un mundo en el que nuestros jóvenes puedan disfrutar de “la libertad para vivir sin miseria” y “la libertad para vivir sin temor” que merecen, compromiso que todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas renovaron hace 15 años en los albores del nuevo milenio. Esta libertad para vivir sin temor incluye la necesidad de eliminar de manera irreversible y verificable la continua amenaza de aniquilación que plantean las armas nucleares.

Es preocupante que desde el inicio del uso de las armas nucleares hace 70 años, esas armas destructivas e indiscriminadas aún no se hayan prohibido y eliminado. Es una anomalía que esas armas sean las únicas armas de destrucción en masa que todavía no están

sujetas a una prohibición jurídicamente vinculante. Por este motivo, mi delegación, desde que se incorporó a la Conferencia, ha expresado sistemáticamente su preocupación por la falta de acuerdo sobre cuestiones fundamentales de su agenda, que ha redundado en un estancamiento prolongado. La Asamblea General de las Naciones Unidas encomendó a este órgano que llevara a cabo negociaciones multilaterales de desarme, y si no alcanza este objetivo no cumple su función.

Sudáfrica está decepcionada porque algunas delegaciones no están dispuestas a debatir los métodos de trabajo de la Conferencia, ya que esos debates podrían habernos brindado la oportunidad de estudiar posibles maneras de revitalizar la labor de este órgano. Si, de hecho, el estancamiento no obedece los métodos de trabajo de la Conferencia sino más bien a la voluntad política de algunos Estados para negociar, tal vez sea necesario determinar si ha llegado el momento de suspender la labor de la Conferencia hasta que se genere esa voluntad política. Nuestro compromiso permanente en la Conferencia se basa en nuestra convicción de que este órgano puede responder de manera positiva a los desafíos que enfrenta la comunidad internacional y no es meramente víctima de realidades externas. Si consideramos que no debemos esperar a que el espacio ultraterrestre pase a convertirse en el próximo escenario de conflicto antes de examinar medidas jurídicamente vinculantes para hacer frente a las consecuencias, tampoco debemos esperar a la detonación de un arma nuclear antes de adoptar una decisión.

A lo largo de los años, Sudáfrica ha venido participando en los debates oficiosos de conformidad con el programa de actividades y, durante los últimos años, en el Grupo de Trabajo Oficioso sobre el programa de trabajo, aunque estos debates no constituyen la labor sustantiva de la Conferencia. Lo hicimos porque teníamos la esperanza de que esos debates pudieran ayudarnos a superar el prolongado estancamiento. Sin embargo, no ha sido así. Aunque mi delegación sigue sin bloquear el consenso sobre estas decisiones, no considera que sea beneficioso participar en esas actividades y repetir nuestras consabidas posiciones, ya que ello crea un mito de progreso en la Conferencia.

Tras el fracaso de los resultados de la Conferencia de las Partes de 2015 Encargada del Examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, Sudáfrica y la comunidad internacional ya no pueden mostrarse complacientes con la falta de progresos en la Conferencia. Si seguimos manteniendo el *statu quo*, este órgano no solo corre el riesgo de pasar a ser irrelevante sino también de quedar superado por los acontecimientos. De hecho, lo único que socava la credibilidad de la Conferencia es su persistente negativa a negociar.

El Presidente: Agradezco a la representante de Sudáfrica su declaración y las palabras amables que ha dirigido a la presidencia. Considero que su declaración es muy oportuna y reflexiva, y espero que dé un sutil impulso a la Conferencia para avanzar en la dirección correcta.

Tiene ahora la palabra el representante de la delegación de Finlandia.

El Sr. Järviaho (Finlandia) (*habla en inglés*): En nombre del Embajador Kairamo, copresidente del Grupo de Trabajo Oficioso sobre un programa de trabajo, quisiera comunicar a las delegaciones nuestros planes respecto de la reunión del Grupo Oficioso que se celebrará el viernes 19 de junio, a las 10.00 horas, en cooperación con la presidencia de Myanmar.

En cuanto al fondo, la reunión comenzará con una exposición de la secretaría de la Oficina de Asuntos de Desarme sobre anteriores propuestas de programa de trabajo presentadas en la Conferencia de Desarme. A continuación, nuestros colegas de Australia harán una presentación oficiosa sobre las consultas relativas al Grupo de Trabajo Oficioso celebradas en 2013 y 2014. Tras esas exposiciones, daré la palabra a quienes deseen

formular observaciones generales sobre la cuestión. Alentamos a todas las delegaciones a que participen activamente en este debate y expresen sus opiniones.

El Presidente: Doy las gracias al representante de la delegación de Finlandia. ¿Alguna otra delegación desea hacer uso de la palabra? No parece ser el caso.

A la luz de mis consultas, quisiera invitar a todas las delegaciones presentes en esta sesión plenaria a que expresaran sus opiniones sobre los métodos de trabajo de la Conferencia de Desarme. A fin de mantener debates abiertos y fructíferos, sugiero que se suspendan las deliberaciones oficiales y que pasemos a un entorno oficioso. Posteriormente reanudaremos las deliberaciones oficiales. No hay objeciones.

Se suspende brevemente la sesión.

El Presidente: Quisiera que reanudáramos nuestra sesión plenaria oficial.

De conformidad con el programa de actividades publicado como documento CD/2021, el próximo jueves, 18 de junio, seguiremos reuniéndonos en esta sala, de las 10.00 a las 13.00 horas y de las 15.00 a las 18.00 horas, en una sesión plenaria oficiosa para examinar los temas 1 y 2 de la agenda, centrada en general en el desarme nuclear.

El Grupo de Trabajo Oficioso establecido en virtud de la decisión que figura en el documento CD/2022 se reunirá el próximo viernes, 19 de junio, a las 10.00 horas. Como todavía prosiguen las conversaciones del Yemen, la secretaría nos informará sobre el lugar de reunión mediante anuncios en el sitio web.

La próxima sesión plenaria de la Conferencia de Desarme se celebrará puntualmente el martes, 23 de junio, a las 10.00 horas.

Aquí concluye nuestra sesión de hoy. Se levanta la sesión.

Se levanta la sesión a las 10.45 horas.